



Conversion table	
int. Ø hose mm	int. Ø hose inches
3	1/8"
4,8	3/16"
6,4	1/4"
7,9	5/16"
9,5	3/8"
12,7	1/2"
15,9	5/8"
19,4	3/4"
25,4	1"

Conversion table for pressure unity of gas, steam and fluids. Table de conversion pour les unités de pression de gaz, vapeur et liquides.					
	Pa	bar	Kp/m ²	at	Torr
1 Pa = 1 N/m ²	1	10 ⁻⁵	0,102	1,02 · 10 ⁻⁶	7,5 · 10 ⁻³
1 bar = 0,1 MPa = 0,1 N/mm ²	10 ⁵	1	1,02 · 10 ⁴	1,02	750
1 Kp/m ²	9,81	9,81 · 10 ⁻⁵	1	10 ⁻⁴	7,36 · 10 ⁻²
1 at = 1 Kp/cm ²	9,81 · 10 ⁴	0,981	10 ⁴	1	736
1 Torr = 1/760 atm	133	1,33 · 10 ⁻³	13,6	1,36 · 10 ⁻³	1



AIR REELS

							SERIE AMERICA		
Art..	810/6/S	810/8/S	805/8/S	805/10/S					
Art.	9100/6	810/6	810/8	805/8	805/10	AM80/8	AM85/8	AM85/10	
hose int Ø/Ø int. tuyau Schlauch int. Ø	5,5 mm	6 mm (1/4")	8 mm (5/16")	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	8 mm (5/16")	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	
hose mt./tuyau mt. Schlauch mt.	6,5 (5,5 + 1)	11 (10 + 1)	10 (9 + 1)	16 (15 + 1)	16 (15 + 1)	10 (9 + 1)	16 (15 + 1)	16 (15 + 1)	
max press	12 bar (1,2 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)	
temperature	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	
End pipe fitting Raccord sortie	1/4" M	1/4" M	1/4" M	1/4" M	3/8" M	1/4" M	1/4" M	3/8" M	
Incoming fitting Raccord entrée	Ø 6x8 mm	1/4" M	1/4" M	NO	NO	NO	NO	NO	
Incoming pipe Tuyau entrée	NO	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	
air/Luft	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	
oil	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
cold water/eau froide	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	
HP water	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
hose/tuyau/Schlauch	PU	PU	PU	PU	PU	PU	PU	PU	
see/voir pag.	50	51	51	52	52	54	54	54	

Art.	8810	8820	8830	8001	8003	8004	8005	8010	
hose int Ø/Ø int. tuyau Schlauch int. Ø	NO HOSE	10 mm (3/8")	10 mm (3/8")	NO HOSE	10 mm (3/8")	12,5 mm (1/2")	12,5 mm (1/2")	NO HOSE	
hose mt./tuyau mt. Schlauch mt.	NO HOSE	13 (12 + 1)	13 (12 + 1)	-	21 (20 + 1)	16 (15 + 1)	21 (20 + 1)	-	
max press	200 bar (20,0 Mpa)	60 bar (6,0 Mpa)	200 bar (20,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	200 bar (20,0 Mpa)	
temperature	max 155° C	-5°/+40° C	max 155° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	Max 155° C	
End pipe fitting Raccord sortie	3/8" F	3/8" F rotating	3/8" F rotating	NO	3/8" M	1/2" M	1/2" M	NO	
Incoming fitting Raccord entrée	1/2" M	1/2" M	1/2" M	1/2" M	1/2" M	1/2" M	1/2" M	1/2" M	
Incoming pipe Tuyau entrée	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
air/Luft	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	-	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	
oil	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	-	NO	NO	NO	YES/OUI	
cold water/eau froide	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	-	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	
HP water	SI	NO	SI	-	NO	NO	NO	SI	
hose/tuyau/Schlauch	-	rubber DIN 20021 - 2TE	rubber SAE 100 R1 AT	-	PU	PU	PU	-	
see/voir pag.	59	59	59	60	60	60	60	61	

						
813/8/S	813/10/S					
						
813/8	813/10	806/10	806/13	8801	8803	8804
8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	10 mm (3/8")	12,5 mm (1/2")	NO HOSE	10 mm (3/8")	12,5 mm (1/2")
12 (10 + 2)	9 (7 + 2)	25 (24 + 1)	16 (15 + 1)	NO HOSE	21 (20 + 1)	16 (15 + 1)
12 bar (1,2 Mpa)	12 bar (1,2 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)
-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C
1/4" M	3/8" M	3/8" M	1/2" M	3/8" F	3/8" M	1/2" M
1/4" M	3/8" M	Ø 10 mm	Ø 12,5 mm	1/2" M	1/2" M	1/2" M
2 m	2 m	NO	NO	NO	NO	NO
YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
PVC/PU	PVC/PU	PU	PU	-	PU	PU
56	56	58	58	59	59	59

									
8030	8032	8020	8911	8921	8922	8931	8932	8941	8951
9,5 mm (3/8")	8 mm (5/16")	9,5 mm (3/8")	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	10 mm (3/8")	13 mm (1/2")	13 mm (1/2")	19 mm (3/4")	25 mm (1")
15 (14 + 1)	20 (19 + 1)	15 (14 + 1)	47 (45 + 2)	32 (30 + 2)	42 (40 + 2)	32 (30 + 2)	42 (40 + 2)	17 (15 + 2)	10 (8 + 2)
200 bar (20,0 Mpa)	200 bar (20,0 Mpa)	60 bar (6,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	10 bar (1,0 Mpa)	10 bar (1,0 Mpa)
Max 155° C	Max 155° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C
3/8" F rotating	3/8" F rotating	3/8" F rotating	1/4"	3/8"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"	1"
1/2" M	1/2" M	1/2" M	-	-	-	-	-	-	-
NO	NO	NO	2 M	1 M	1 M	1 M	1 M	1 M	1 M
YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
SI	SI	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
rubber SAE 100 R1 AT	rubber SAE 100 R1 AT	rubber DIN 20021 - 2TE	PU	PU	PU	PU	PU	PVC black	PVC black
61	61	61	62	62	62	62	62	62	62



MINI REEL serie 9100

9100/6



TECHNICAL FEATURES

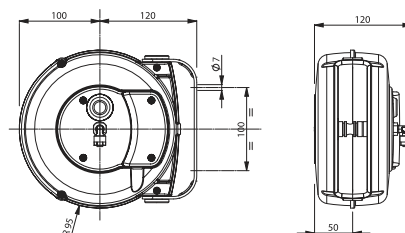
- With 5,5 + 1 m monoextruded Polyurethane hose 6x8.
- Plastic outer casing.
- Mini-reel for applications in the industrial sector and for hobby.
- Anti-shock structural elements.
- Provided with hose ratchet stop device, every 50 cm, easily removable if constant traction is required.
- Working temperature: -5°C / +40°C.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Avec m 5,5 + 1 tuyau Polyurethane monoextrudé 6x8.
- Boîtier en matière plastique incassable.
- Enrouleur pour utilisations dans le secteur industriel et hobby.
- Eléments structuraux résistants aux chocs.
- Fourni avec dispositif d'arrêt du tuyau, qui peut être inséré tous les 50 cm, facile à éliminer, si le tuyau doit être toujours en traction.
- Température d'utilisation: -5°C / +40°C.

DIMENSIONS



TECHNISCHE MERKMALE

- Polyurethanschlauch monofliessgepresst 6x8, 5,5 + 1 m lang.
- Aufroller für Industrieverwendungen.
- Kunststoffstruktur.
- Vorrichtung für die Schlauchblockierung, welche ca. alle 50 cm eingesetzt werden kann und einfach zu beseitigen ist, wenn der Schlauch stehend unter Zug sein soll.
- Temperatur für Verwendung: -5°C / +40°C.



CARACTERISTICAS TECNICAS

- Con 5,5 + 1 m de tubo poliuretano monoestruso 6x8.
- Enrollador para aplicaciones en el sector industrial y hobbies.
- Estructura en material plástico antigolpes.
- Provisto con dispositivo de parada del tubo, insertable más o menos cada 50 cm, fácilmente eliminable in caso que se quiera el tubo constante en tracción.
- Temperatura de utilización: -5°C / +40°C.



Art.	9100/6
hose int. Ø Ø int. tuyau	5,5 mm
hose mt. tuyau mt.	6,5 (5,5 + 1)
max press	12 bar (1,2 Mpa)
temperature	-5°/+40° C
End pipe fitting Raccord sortie	1/4" M
Incoming fitting Raccord entrée	Ø 6x8
Incoming pipe Tuyau entrée	NO
air/Luft	YES/OUI
cold water eau froide	YES/OUI
	100
	mm 240x195x120 Kg 2,0



Manufactured according to standard:
Construit selon norme:
ISO EN 12100-1
ISO EN 12100-2



These products comply with Directives:
Produits conformes aux Directives:
2006/42/CE





HOSE REEL serie 810



TECHNICAL FEATURES

- Plastic outer casing.
- Complete with plastic pivot bracket.
- Provided with hose ratchet stop device, every 50 cm, easily removable if constant traction is required.
- Glossy polyurethane hose.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Boîtier en matière plastique incassable.
- Support de fixation plastique, orientable.
- Fourni avec dispositif d'arrêt du tuyau, qui peut être inséré tous les 50 cm, facile à éliminer si le tuyau doit être toujours en traction.
- Tuyau polyurethane luisant.



TECHNISCHE MERKMALE

- Gehäuse aus schlagfestem Kunststoff.
- Schwenkbarer Bügel aus Plastik.
- Vorrichtung für die Schlauchblockierung, welche ca. alle 50 cm eingesetzt werden kann und einfach zu beseitigen ist, wenn der Schlauch ständig unter Zug sein soll.
- Glänzender Polyurethanschlauch.



CARACTERISTICAS TECNICAS

- Estructura en material plástico antigolpes.
- Abrazadera de fijación plástica orientable.
- Provisto con dispositivo de parada del tubo, insertable mas o menos cada 50 cm, facilmente eliminable en caso se quiera el tubo constantemente en tracción.
- Tubo en poliuretano lucido.



OPTIONAL

ART. 949/ROLLER

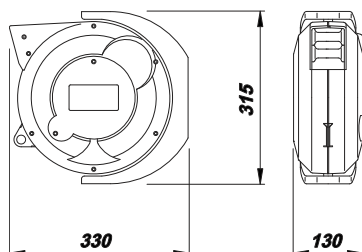
- Optional device to fasten the pivoting bracket of the hose reel series 810. Essential for ceiling applications.

- Dispositif optional pour rendre fixe au lieu d'orientable le support de fixation des enrouleurs série 810. Indispensable pour l'application à plafond.

- Feststellvorrichtung, auf Anfrage lieferbar, um die Befestigungsbügel der Schlauchaufroller 810 zu fixieren. Unbedingt bei Deckenmontage.

- Dispositivo opcional para mantener fija, aunque orientable, la abrazadera de fijación del enrollador serie 810. Indispensable para la instalación al descubierto.

DIMENSIONS



Manufactured according to standard:
Construit selon norme:
ISO EN 12100-1
ISO EN 12100-2



These products comply with Directives:
Produits conformes aux Directives:
2006/42/CE

		
Art.	810/6/S	810/8/S
		
Art.	810/6	810/8
hose int. Ø Ø int. tuyau	6 mm (1/4")	8 mm (5/16")
hose mt. tuyau mt.	11 (10 + 1)	10 (9 + 1)
max press	15 bar (1,5 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)
temperature	-5°/+40° C	-5°/+40° C
End pipe fitting Raccord sortie	1/4" M	1/4" M
Incoming fitting Raccord entrée	1/4" M	1/4" M
Incoming pipe Tuyau entrée	1,5 m	1,5 m
air/Luft	YES/OUI	YES/OUI
cold water eau froide	YES/OUI	YES/OUI
	48	48
	mm 340x340x160 Kg 4,0	mm 340x340x160 Kg 4,0



HOSE REEL serie 805

BEST SELLER

805/8

805/10

**HEAVY
DUTY REEL
POWERFUL
SPRING**



805/8/S

805/10/S



Manufactured according
to standard:
Construit selon norme:
ISO EN 12100-1
ISO EN 12100-2



These products comply
with Directives:
Produits conformes aux
Directives:
2006/42/CE



TECHNICAL FEATURES

- Plastic outer casing.
- Complete with pivot bracket.
- Provided with hose ratchet stop device, every 50 cm, easily removable if constant traction is required.
- Glossy polyurethane hose.



TECHNISCHE MERKMALE

- Gehäuse aus schlagfestem Kunststoff.
- Schwenkbarer Bügel.
- Vorrichtung für die Schlauchblockierung, welche ca. alle 50 cm eingesetzt werden kann und einfach zu beseitigen ist, wenn der Schlauch ständig unter Zug sein soll.
- Glänzender Polyurethanschlauch.

OPTIONAL

ART. 949/805-7000

- Optional device to fasten the pivoting bracket of the hose reel series 805. Essential for ceiling applications.
- Dispositif optionel pour rendre fixe au lieu d'orientable le support de fixation des enrouleurs série 805. Indispensable pour l'application à plafond.
- Feststellvorrichtung, auf Anfrage lieferbar, um die Befestigungsbügel der Schlauchaufroller 805 zu fixieren. Unbedingt bei Deckenmontage.
- Dispositivo opcional para mantener fija, aunque orientable, la abrazadera de fijación del enrollador serie 805. Indispensable para la instalación al descubierto.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

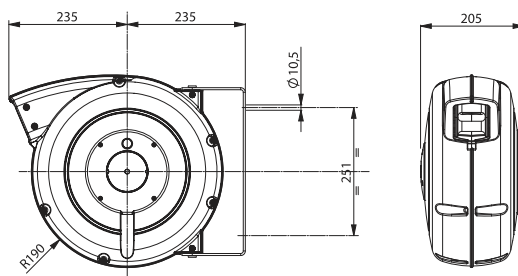
- Boîtier en matière plastique incassable.
- Support de fixation, orientable.
- Fourni avec dispositif d'arrêt du tuyau, qui peut être inséré tous les 50 cm, facile à éliminer si le tuyau doit être toujours en traction.
- Tuyau polyurethane luisant.



CARACTERISTICAS TECNICAS

- Estructura en material plástico antigolpes.
- Abrazadera de fijación orientable.
- Provisto con dispositivo de parada del tubo, insertable mas o menos cada 50 cm, facilmente eliminable en caso se quiera el tubo constantemente en tracción.
- Tubo en poliuretano lucido.

DIMENSIONS



		
Art.	805/8/S	805/10/S
		
Art.	805/8	805/10
hose int. Ø Ø int. tuyau	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")
hose mt. tuyau mt.	16 (15 + 1)	16 (15 + 1)
max press	15 bar (1,5 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)
temperature	-5°/+40° C	-5°/+40° C
End pipe fitting Raccord sortie	1/4" M	3/8" M
Incoming fitting Raccord entrée	NO	NO
Incoming pipe Tuyau entrée	1,5 mt	1,5 mt
air/Luft	YES/OUI	YES/OUI
cold water eau froide	YES/OUI	YES/OUI
	20	20
	mm 430x400x210 Kg 7,0	mm 430x400x210 Kg 7,0





HOSE REEL serie AMERICA

SERIE AMERICA

AM80/8



AM85/8

AM85/10



Manufactured according
to standard:
Construit selon norme:
ISO EN 12100-1
ISO EN 12100-2



These products comply
with Directives:
Produits conformes aux
Directives:
2006/42/CE



TECHNICAL FEATURES

- Glossy Polyurethane hose, black colour.
- Casing made of special heavy duty plastic.
- Complete with pivot bracket.
- Provided with hose ratchet stop device, every 50 cm., easily removable if constant traction is required.
- Suitable for air and cool water transmission.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Tuyau noir polyurethane luisant.
- Boîtier en plastique spéciale haute resistance.
- Support de fixation métallique, orientable.
- Fourni avec dispositif d'arrêt du tuyau, qui peut être inséré tous les 50 cm, facile à éliminer si le tuyau doit être toujours en traction.
- Convenable pour le passage d'air et d'eau froide.



TECHNISCHE MERKMALE

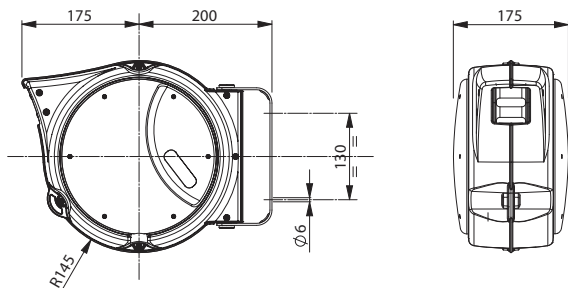
- Schwarzer glänzender Polyurethanschlauch.
- Gehäuse aus hochwertigem Spezialkunststoff.
- Schwenkbarer Bügel aus Metall.
- Vorrichtung für die Schlauchblockierung, welche ca. alle 50 cm eingesetzt werden kann und einfach zu beseitigen ist, wenn der Schlauch ständig unter Zug sein soll.
- Für Luft-und Wasserzuführung geeignet.



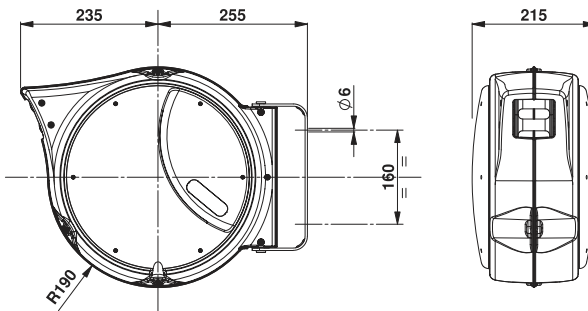
CARACTERISTICAS TECNICAS

- Tubo en poliuretano lucido, negro.
- Estructura en material plástico special de alta resistencia.
- Abrazadera de fijación metálica, orientable.
- Provisto con dispositivo de parada del tubo, insertable mas o menos cada 50 cm, facilmente eliminable en caso se quiera el tubo constantemente en tracción.
- Idóneo para el paso aire y agua fria.

DIMENSIONS AM80



DIMENSIONS AM85



			
Art.	AM80/8	AM85/8	AM85/10
hose int. Ø Ø int. tuyau	8 mm (5/16")	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")
hose mt. tuyau mt.	10 (9 + 1)	16 (15 + 1)	16 (15 + 1)
max press	15 bar (1,5 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)
temperature	-5°/+40° C	-5°/+40° C	-5°/+40° C
End pipe fitting Raccord sortie	1/4" M	1/4" M	1/4" M
Incoming fitting Raccord entrée	NO	NO	NO
Incoming pipe Tuyau entrée	1,5 mt	1,5 mt	1,5 mt
air/Luft	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
cold water eau froide	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
	40	20	20
	mm 390x330x230 Kg 4,5	mm 500x450x255 Kg 8,0	mm 500x450x255 Kg 8,0





HOSE REEL serie 813

813/8

813/10

ALUMINIUM
BODY



813/8/S

813/10/S



Manufactured according
to standard:
Construit selon norme:
ISO EN 12100-1
ISO EN 12100-2



These products comply
with Directives:
Produits conformes aux
Directives:
2006/42/CE



TECHNICAL FEATURES

- Mat polyurethane hose.
- Diecast aluminium casing, undercoat paint finish.
- Complete with pivot bracket for mounting.
- Provided with hose ratchet stop device, every 50 cm, easily removable if constant traction is required.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Tuyau en polyurethane mat.
- Boîtier en aluminium moulé, verni au four.
- Avec support orientable de fixation
- Fourni avec dispositif d'arrêt du tuyau, qui peut être inséré tous les 50 cm, facile à éliminer si le tuyau doit être toujours en traction.



TECHNISCHE MERKMALE

- Druckgegossenes Alugehäuse, gerippt und Ofen lackiert.
- Matter Polyurethanschlauch mit Gewebeeinlage.
- Schwenkbarer Bügel für Wandbefestigung.
- Vorrichtung für die Schlauchblockierung, welche ca. alle 50 cm eingesetzt werden kann und einfach zu beseitigen ist, wenn der Schlauch ständig unter Zug sein soll.

OPTIONAL

ART. 949/PR

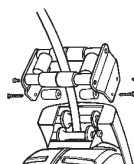
- Optional device to fasten the pivoting bracket of the hose reel series 813. Essential for ceiling applications.

- Dispositif optional pour rendre fixe au lieu d'orientable le support de fixation des enrouleurs série 813. Indispensable pour l'application à plafond.
- Feststellvorrichtung, auf Anfrage lieferbar, um die Befestigungsbügel der Schlauchaufroller 813 zu fixieren. Unbedingt bei Deckenmontage.
- Dispositivo opcional para mantener fija, aunque orientable, la abrazadera de fijación del enrollador serie 813. Indispensable para la instalación al descubierto.

ART. 953

- Roller-cable guide, necessary for ceiling applications.

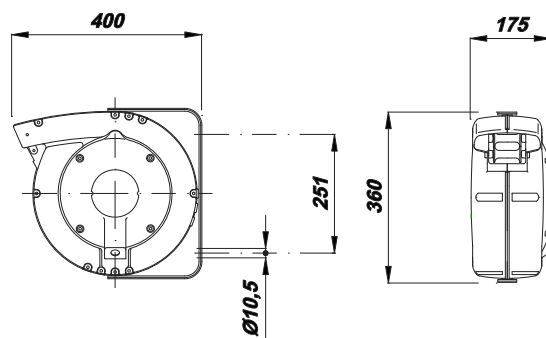
- Dispositif guide-cable à rouleaux, indispensable pour installations au plafond.
- Rollenmundstück, nötig für Fußbodenbefestigung.
- Boca guidacables con rodillos, indispensable para instalacion en suelos.



CARACTERISTICAS TECNICAS

- Tubo de poliuretano opaco.
- Estructura de aluminio fundido a presión y pintado con polvo epoxídico.
- Abrazadera de fijación orientable.
- Provisto con dispositivo de parada del tubo, insertable mas o menos cada 50 cm, facilmente eliminable en caso se quiera el tubo constantemente en tracción.

DIMENSIONS



		
Art.	813/8/S	813/10/S
		
Art.	813/8	813/10
hose int. Ø Ø int. tuyau	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")
hose mt. tuyau mt.	12 (10 + 2)	9 (7 + 2)
max press	12 bar (1,2 Mpa)	12 bar (1,2 Mpa)
temperature	-5°/+40° C	-5°/+40° C
End pipe fitting Raccord sortie	1/4" M	3/8" M
Incoming fitting Raccord entrée	1/4" M	3/8" M
Incoming pipe Tuyau entrée	2 mt	2 mt
air/Luft	YES/OUI	YES/OUI
cold water eau froide	YES/OUI	YES/OUI
	30	30
	mm 400x370x190 Kg 10,5	mm 400x370x190 Kg 10,5





HOSE REEL serie 806



806/10

TECHNICAL FEATURES

Large-sized hose reel:

- Spring operated rewinding.
- Casing made of technical plastic material.
- Pivot metal bracket.
- Provided with hose ratchet stop device, every 50 cm, easily removable if constant traction is required.
- Glossy polyurethane hose.
- Particularly recommended for application with manual payout.



806/13

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Enrouleur tuyau de grandes dimensions:

- Rappel automatique par ressort.
- Boîtier en matière plastique.
- Support de fixation métallique orientable.
- Fourni avec dispositif d'arrêt du tuyau, qui peut être inséré tous les 50 cm, facile à éliminer si le tuyau doit être toujours en traction.
- Tuyau polyuréthane luisant.
- Particulièrement convenable pour alimentation avec déroulement manuel.



TECHNISCHE MERKMALE

Schlauchaufroller mit großen Abmessungen:

- Federrückzug.
- Gehäuse aus Kunststoffmaterial.
- Schwenkbarer Bügel.
- Vorrichtung für die Schlauchblockierung, welche ca. alle 50 cm eingesetzt werden kann und einfach zu beseitigen ist, wenn der Schlauch ständig unter Zug sein soll.
- Glänzender Polyurethanschlauch.
- Besonders geeignet für manuelles Abrollen.



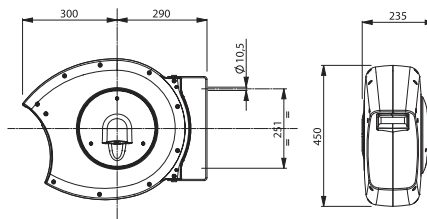
CARACTERISTICAS TECNICAS

Enrollador de tubo de grandes dimensiones:

- Recuperación a muelle.
- Estructura en materia plastica.
- Abrazadera de fijación orientable.
- Provisto con dispositivo de parada del tubo, insertable mas o menos cada 50 cm, facilmente eliminable en caso se quiera el tubo constantemente en tracción.
- Tubo en poliuretano lucido.
- Puede ser utilizado para alimentaciones con desarrollo manual.



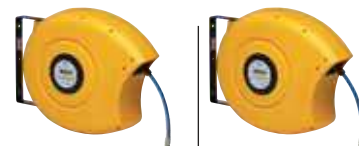
DIMENSIONS



Manufactured according to standard:
Construit selon norme:
ISO EN 12100-1
ISO EN 12100-2



These products comply with Directives:
Produits conformes aux Directives:
2006/42/CE



Art.	806/10	806/13
hose int. Ø Ø int. tuyau	10 mm (3/8")	12,5 mm (1/2")
hose mt. tuyau mt.	25 (24 + 1)	16 (15 + 1)
max press	15 bar (1,5 Mpa)	15 bar (1,5 Mpa)
temperature	-5°/+40° C	-5°/+40° C
End pipe fitting Raccord sortie	3/8" M	1/2" M
Incoming fitting Raccord entrée	Ø 10 mm	Ø 12,5 mm
Incoming pipe Tuyau entrée	NO	NO
air/Luft	YES/OUI	YES/OUI
cold water eau froide	YES/OUI	YES/OUI
	8	8
	mm 610x555x280 Kg 10,0	mm 610x555x280 Kg 10,0



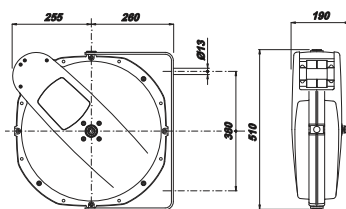


HOSE REEL serie 8800



ALUMINIUM
CASE

DIMENSIONS



TECHNICAL FEATURES

- Casing made of die-cast aluminium with paint finish.
- Hose ratchet stop device at desired length, easily removable if constant traction is required.
- Brass/stainless steel rotating joint.
- Available with swivelling bracket for low pressure models and with wall or ceiling mountable fixed bracket for high pressure models.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Structure en aluminium moulé sous pression, verni au four.
- Cliquet d'arrêt du tuyau à la longueur désirée, facile à éliminer si le tuyau doit être toujours en traction.
- Joint pivotant laiton/inox.
- Livré standard avec support de fixation orientable pour les modèles à basse pression et avec support fixe de fixation soit au mur qu'au plafond pour les modèles à haute pression.

Manufactured according to standard:
Construit selon norme:
ISO EN 12100-1
ISO EN 12100-2



These products comply with Directives:
Produits conformes aux Directives:
2006/42/CE



TECHNISCHE MERKMALE

- Druckgegossenes Alugehäuse, gerippt und Ofen lackiert.
- Stoppvorrichtung für die gewünschte Schlauchlänge, und einfach zu beseitigen, wenn der Schlauch ständig unter Zug sein soll.
- Durchgangsgelenk Messing/rostfreier Stahl.
- Die Niederdruckmodelle werden serienmässig mit schwenkbarem Bügel geliefert. Die Hochdruckmodelle werden mit festem Bügel für Wand- und Deckebefestigung geliefert.



CARACTERISTICAS TECNICAS

- Estructura de aluminio pintado con polvo.
- Dispositivo de parada del tubo a la distancia deseada, facilmente eliminable en caso se quiera el tubo constantemente en tracción.
- Junta rodante latón/inox.
- Disponible en serie con abrazadera para orientar el enrollador para los modelos baja presión, y con fijación por abrazadera a pared o techo para los modelos alta presión.

LOW PRESSURE

HIGH PRESSURE

						
Art.	8801	8803	8804	8810	8820	8830
hose int. Ø Ø int. tuyau	NO HOSE	10 mm (3/8")	12,5 mm (1/2")	NO HOSE	10 mm (3/8")	10 mm (3/8")
hose mt. tuyau mt.	NO HOSE	21 (20 + 1)	16 (15 + 1)	NO HOSE	13 (12 + 1)	13 (12 + 1)
max press	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	200 bar (20,0 Mpa)	60 bar (6,0 Mpa)	200 bar (20,0 Mpa)
temperature	-5°/+50° C	-5°/+50° C	-5°/+50° C	max 155° C	-5°/+50° C	max 155° C
End pipe fitting Raccord sortie	3/8" F	3/8" M	1/2" M	3/8" F	3/8" F rotating	3/8" F rotating
Incoming fitting Raccord entrée	1/2" M	1/2" M	1/2" M	1/2" M	1/2" M	1/2" M
Incoming pipe Tuyau entrée	NO	NO	NO	NO	NO	NO
air/Luft	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
oil	NO	NO	NO	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
cold water eau froide	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
HP water	NO	NO	NO	YES/OUI	NO	YES/OUI
hose/tuyau/ Schlauch	-	PU	PU	-	rubber DIN 20021 - 2TE	rubber SAE 100 R1 AT
	8	8	8	8	8	8
	mm 565x515x295 Kg 14,0	mm 565x515x295 Kg 20,0	mm 565x515x295 Kg 20,0	mm 565x515x295 Kg 14,0	mm 565x515x295 Kg 20,0	mm 565x515x295 Kg 20,0



HOSE REEL serie 8000



**LOW
PRESSURE**



TECHNICAL FEATURES

- Drum made of special heavy duty plastic.
- Supporting bracket made of galvanised corrosion resistant steel.
- Suitable for different mounting positions (see pictures).
- Hose ratchet stop device at desired length, easily removable if constant traction is required.
- Brass/stainless steel rotating joint.
- Universal stroke end pad.
- Models with and without hose for air, water and oil transmission.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Bobine en plastique speciale haute resistance
- Bride de soutien en acier zingué à la corrosion.
- Indiqué pour plusieurs types d'installations (voir plans).
- Cliquet d'arrêt du tuyau à la longueur désirée, facile à éliminer si le tuyau doit être toujours en traction.
- Joint pivotant laiton/inox.
- Tampon fin course universel.
- Modèles avec et sans tuyau pour passage d'air, d'eau et d'huile.



TECHNISCHE MERKMALE

- Spule aus hochwertigem Spezialkunststoff.
- Stützbügel in heißverzinktem rostfreiem Stahl.
- Für verschiedene Anwendungsbereiche geeignet (s. Zeichnung).
- Stoppvorrichtung für die gewünschte Schlauchlänge und einfach zu beseitigen wenn der Schlauch ständig unter Zug sein soll.
- Durchgangsgelenk Messing/rostfreier Stahl.
- Universalschlauch mit Arretierstopfen.
- Modelle mit und ohne Schlauch für Luft-, Wasser- und Ölzuführung.



CARACTERISTICAS TECNICAS

- Bobina en material plastico special de alta resistencia.
- Suporte de fijacion de acero zincado resistente a la corrosión.
- Adaptable a varias instalaciones (ver esquema).
- Dispositivo de parada del tubo a la distancia deseada, facilmente eliminable en caso se quiera el tubo constantemente en tracción.
- Junta rodante latón/inox.
- Tapón tapa tubo universal.
- Modelos con y sin tubo para el paso aire, agua y aceite.

OPTIONAL

ART. 8100

- Swivelling bracket.
- Support orientable de fixation.
- Vorrichtung um Schlauchtrommel schwenkbar zu machen.
- Abrazadera para orientar el enrollador



ART. 8009

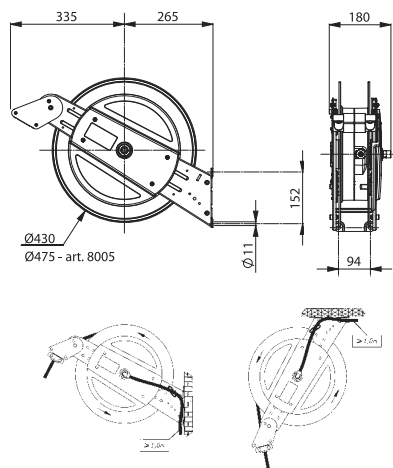
- 22x1,5 adapter for high pressure reel (for Kärcher washing machine).
- Raccord 22x1,5 pour enrouleur haute pression (pour nettoyeur haute pression Kärcher).
- Verbindung 22x1,5 für Schlauchtrommel Hochdruck (für Kärcher Hydrereinigungsmaschinen).
- Racord 22x1,5 para enrollador alta presión (para idro pulverizadora Kärcher).

Manufactured according
to standard:
Construit selon norme:
ISO EN 12100-1
ISO EN 12100-2

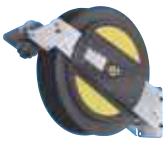


These products comply
with Directives:
Produits conformes aux
Directives:
2006/42/CE

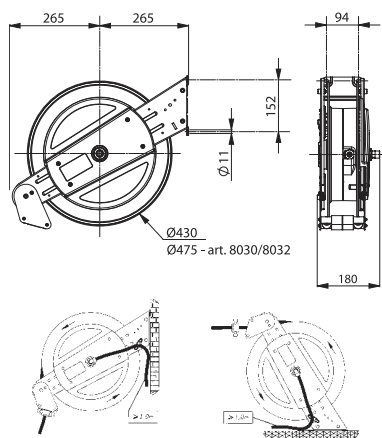
DIMENSIONS



LOW PRESSURE

				
Art.	8001	8003	8004	8005
hose int. Ø Ø int. tuyau	NO HOSE	10 mm (3/8")	12,5 mm (1/2")	12,5 mm (1/2")
hose mt. tuyau mt.	-	21 (20 + 1)	16 (15 + 1)	21 (20 + 1)
max press	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)
temperature	-5° + 50° C	-5° + 50° C	-5° + 50° C	-5° + 50° C
End pipe fitting Raccord sortie	3/8" F	3/8" M	1/2" M	1/2" M
Incoming fitting Raccord entrée	1/2" M	1/2" M	1/2" M	1/2" M
Incoming pipe Tuyau entrée	NO	NO	NO	NO
air/Luft	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
cold water eau froide	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
	10	10	10	10
	mm 590x430x215 Kg 13,0	mm 590x430x215 Kg 19,0	mm 590x430x215 Kg 19,0	mm 565x515x300 Kg 19,0

DIMENSIONS



HIGH PRESSURE

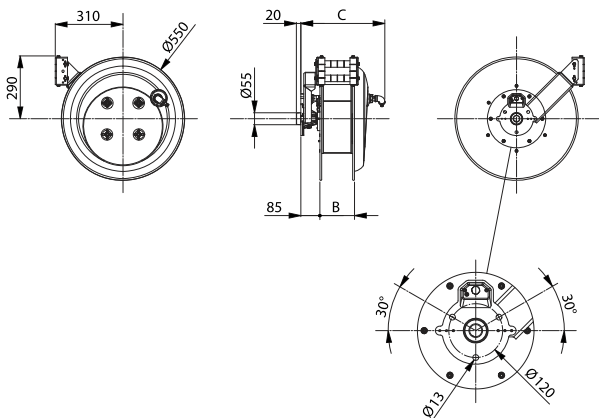
				
Art.	8010	8030	8032	8020
hose int. Ø Ø int. tuyau	NO HOSE	9,5 mm (3/8")	8 mm (5/16")	9,5 mm (3/8")
hose mt. tuyau mt.	-	15 (14 + 1)	20 (19 + 1)	15 (14 + 1)
max press	200 bar (20,0 Mpa)	200 bar (20,0 Mpa)	200 bar (20,0 Mpa)	60 bar (6,0 Mpa)
temperature	-5° + 155° C	-5° + 155° C	-5° + 155° C	-5° + 50° C
End pipe fitting Raccord sortie	3/8" F	3/8" F rotating	3/8" F rotating	3/8" F rotating
Incoming fitting Raccord entrée	1/2" M	1/2" M	1/2" M	1/2" M
Incoming pipe Tuyau entrée	NO	NO	NO	NO
air/Luft	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
oil	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
cold water eau froide	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
HP water	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	NO
hose/tuyau/ Schlauch	-	rubber SAE 100 R1 AT	rubber SAE 100 R1 AT	rubber DIN 20021 - 2TE
	10	10	10	10
	mm 590x430x215 Kg 13,0	mm 565x515x300 Kg 19,0	mm 565x515x300 Kg 19,0	mm 590x430x215 Kg 19,0



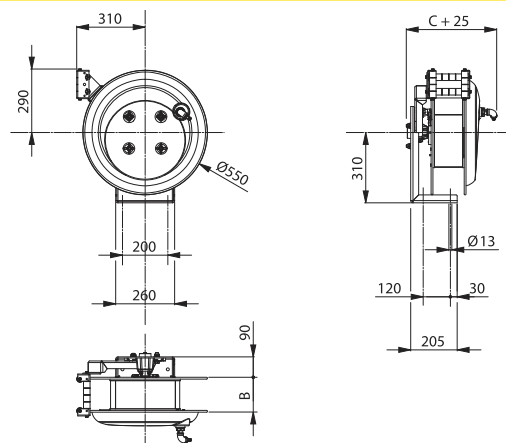
INDUSTRIAL HOSE REEL serie 8900



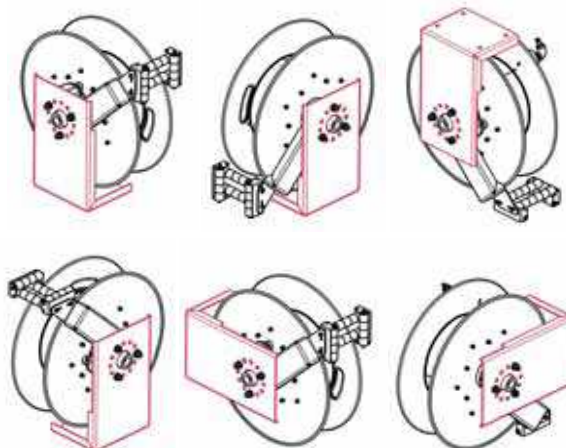
DIMENSIONS



DIMENSIONS WITH BRACKET BRIDE



FIXING POSSIBILITY WITH BRACKET POSSIBILITÉ DE FIXATION AVEC BRIDE



Manufactured according
to standard:
Construit selon norme:
ISO EN 12100-1
ISO EN 12100-2



These products comply
with Directives:
Produits conformes aux
Directives:
2006/42/CE



New series of hose reel, for industrial applications, suitable for long lengths or for large diam. hoses.

TECHNICAL FEATURES

- Painted aluminium and steel case;
- Side fastening aluminium bracket, with ratchet (these hose reels are delivered with disconnected ratchet, and it can easily inserted by user **before** the installation);
- Roller hose-guide;
- Air transmission pivoting joint without slotting;
- Steel springs suitable to grant the optimum hose traction and a long life.

ALL THE ITEMS ARE AVAILABLE ALSO WITHOUT HOSE.



Neue Serie von Schlauchaufrollern, für den industriellen Bedarf, geeignet für große Schlauchlängen oder Schläuche mit großem Durchmesser.

TECHNISCHE MERKMALE

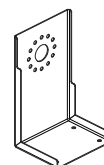
- Ausführung in heisslackiertem Aluminium und Stahl.
- seitlicher Befestigungsflansch aus Aluminium, mit integrierter Zahnarretierung (die Zahnarretierung wird ausgeschaltet geliefert und ist von dem Benutzer leicht einzuschalten - vor Inbetriebnahme).
- Öffnung der Schlauchführung mit Rollen.
- Durchgangsgelenk für Luft ohne Stau.
- Stahlfedern, die optimalen Zug des Schlauches und eine lange Lebensdauer garantieren.

ALLE ARTIKEL SIND AUCH OHNE SCHLAUCH LIEFERBAR

OPTIONAL

ART. 8901

- Optional bracket for wall, floor or ceiling fastening (the hose reel is standard delivered for a side fastening).
- Bride optionale pour fixation au mur, au sol ou plafond (l'enrouleur tuyau est prévu de série pour une fixation laterale).
- Optionale Vorrichtung zur Befestigung an Wand, Fussboden oder Decke (Der Schlauchaufroller wird in Serie für seitliche Befestigung geliefert).
- Abrazadera opcional para fijación en paredes, pavimentos o techos (el enrollador viene de serie previsto con una fijación lateral).



Nouvelle série d'enrouleurs pour utilisation industrielle, convenable pour de longs métrages ou pour tuyau de grand diam.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Boîtier en aluminium et acier verni;
- Bride laterale de fixation en aluminium, avec cliquet d'arrêt (ces enrouleurs de tuyau sont livrés avec le cliquet d'arrêt non inséré, et il peut être facilement inséré par l'utilisateur **avant** l'installation);
- Rouleau guide-tuyau;
- Joint pivotant passage air sans étranglements;
- Ressorts en acier convenables pour garantir la traction optimale sur le tuyau, et une longue durée.

TOUS LES ARTICLES SONT DISPONIBLES AUSSI SANS TUYAU



Nueva serie de enrollador, para uso industrial, apto para largas longitudes o tubo de gran diámetro.

CARACTERISTICAS TECNICAS

- Estructura de aluminio y acero barnizado.
- Arandela de fijación lateral de aluminio con dispositivo de parada integrado (el dispositivo normalmente viene desconectado y es fácilmente insertable **antes** de la instalación).
- Guía tubo a rodillo.
- Junta giratoria paso aire sin estrechamientos.
- Muelle de acero para garantizar la tracción optima del tubo y su larga duración.

TODOS LOS ARTÍCULOS ESTAN TAMBIÉN DISPONIBLE SIN TUBO

Art.	8911	8921	8922	8931	8932	8941	8951
hose int. Ø Ø int. tuyau	8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	10 mm (3/8")	13 mm (1/2")	13 mm (1/2")	19 mm (3/4")	25 mm (1")
hose mt. tuyau mt.	47 (45 + 2)	32 (30 + 2)	42 (40 + 2)	32 (30 + 2)	42 (40 + 2)	17 (15 + 2)	10 (8 + 2)
max press	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	20 bar (2,0 Mpa)	10 bar (1,0 Mpa)	10 bar (1,0 Mpa)
temperature	-5° + 40° C	-5° + 40° C	-5° + 40° C	-5° + 40° C	-5° + 40° C	-5° + 40° C	-5° + 40° C
End pipe fitting Raccord sortie	1/4"	3/8"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"	1"
Incoming pipe Tuyau entrée	1 M	1 M	1 M	1 M	1 M	1 M	1 M
air/luft	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
cold water eau froide	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI	YES/OUI
dimension	B	160	130	160	130	160	160
	C	390	360	390	360	390	390
	mm 800x600x580	mm 800x600x580	mm 800x600x580	mm 800x600x580	mm 800x600x580	mm 800x600x580	mm 800x600x580
Art. without hose sans tuyau ohne Schlauch sin tubo	8911 ST	8921 ST	8922 ST	8931 ST	8932 ST	8941 ST	8951 ST